

C/2026/866

9.2.2026

ROZHODNUTIE GENERÁLNEJ TAJOMNÍCKY RADY EURÓPSKEJ ÚNIE Č. 2/2026**z 30. januára 2026,****ktorým sa stanovujú vykonávacie predpisy týkajúce sa uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 a obmedzenia práv dotknutých osôb na účely reštriktívnych opatrení**

(C/2026/866)

GENERÁLNA TAJOMNÍCKA RADY EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 235 ods. 4 a článok 240 ods. 2,

so zreteľom na nariadenie (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 25,

so zreteľom na stanovisko európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov (EDPS) z 13. júna 2025, s ktorým sa konzultovalo v súlade s článkom 41 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/1725,

keďže:

- (1) V nariadení (EÚ) 2018/1725 sa stanovujú zásady a pravidlá, ktoré sa vzťahujú na spracúvanie osobných údajov všetkými inštitúciami a orgánmi Únie, ako aj na práva dotknutých osôb.
- (2) V určitých prípadoch môže byť potrebné, aby Generálny sekretariát Rady (GSR) práva dotknutých osôb stanovené v nariadení (EÚ) 2018/1725 zosúladiť s cieľmi reštriktívnych opatrení. Okrem toho môže byť potrebné vyvážiť práva dotknutých osôb a základné práva a slobody iných dotknutých osôb. Na tieto účely sa článkom 25 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1725 poskytuje každej inštitúcii alebo orgánu Únie možnosť obmedziť uplatňovanie článkov 14 až 21 a článkov 35 a 36 nariadenia (EÚ) 2018/1725, ako aj článku 4, pokiaľ jeho ustanovenia zodpovedajú právam a povinnostiam stanoveným v článkoch 14 až 21 uvedeného nariadenia. Pokiaľ nie sú v právnom akte prijatom na základe zmlúv stanovené obmedzenia, je potrebné prijať vnútorné predpisy, na základe ktorých je GSR oprávnený tieto práva obmedziť.
- (3) Rada môže prijať reštriktívne opatrenia voči fyzickým alebo právnickým osobám alebo skupinám, alebo neštátnym subjektom v rámci spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky (SZBP). Právne akty, ktorými sa zavádzajú reštriktívne opatrenia, navrhuje vysoký predstaviteľ ako rozhodnutie v rámci SZBP na základe článku 29 Zmluvy o Európskej únii (ZEU). Reštriktívne opatrenia môžu zahŕňať embargá na vývoz zbraní a vybavenia používaných na vnútornú represiu, zákaz vstupu označených osôb do Únie, zmrazenie aktív označených osôb a subjektov, ako aj iné všeobecné hospodárske opatrenia, ako obmedzenie dovozu alebo vývozu určitého tovaru alebo služieb, zákaz poskytovania finančných alebo iných služieb a obmedzenie prístupu na kapitálové trhy. Okrem toho vysoký predstaviteľ a Komisia predkladajú spoločný návrh právneho aktu na základe článku 215 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), ak reštriktívne opatrenia spočívajú v hospodárskych alebo finančných obmedzeniach, ktoré musia priamo vykonávať hospodárske subjekty v Únii.
- (4) V spoločnej pozícii Rady 2001/931/SZBP ⁽²⁾ a nariadení Rady (ES) č. 2580/2001 ⁽³⁾ sa stanovujú kritériá, na základe ktorých sa osoby, skupiny a subjekty, ktoré sa podieľajú na páchaní teroristických činov a na ktoré sa majú vzťahovať reštriktívne opatrenia, zaraďujú na zoznam. V spoločnej pozícii 2001/931/SZBP a nariadení (ES) č. 2580/2001 sa tiež definuje konanie, ktoré na tento účel predstavuje teroristické činy, a vymedzujú sa reštriktívne opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať. Ide o zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov, ako aj opatrenia súvisiace s policajnou a justičnou spoluprácou.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>.⁽²⁾ Spoločná pozícia Rady z 27. decembra 2001 o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom (Ú. v. ES L 344, 28.12.2001, s. 93, ELI: <http://data.europa.eu/eli/compos/2001/931/oj>).⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 2580/2001 z 27. decembra 2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu (Ú. v. ES L 344, 28.12.2001, s. 70, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2001/2580/oj>).

- (5) Rozhodnutím Rady (SZBP) 2016/1693⁽⁴⁾ a nariadeniami Rady (ES) č. 881/2002⁽⁵⁾ a (EÚ) 2016/1686⁽⁶⁾ sa stanovuje právny rámec Únie, na základe ktorého sa ukladajú cestovné obmedzenia voči jednotlivcom a zbrojné embargo a zmrazenie aktív voči jednotlivcom a subjektom, ktoré Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov označila za spojené s ISIL (Dá'iš)/al-Káidou.
- (6) Pri príprave a preskúvaní reštriktívnych opatrení príslušné útvary GSR spracúvajú rôzne druhy osobných údajov vrátane mien (a prezývok) a (ak sú známe) dátumu a miesta narodenia, štátnej príslušnosti, čísla cestovného pasu a preukazu totožnosti, pohlavia, adresy, funkcie alebo povolania, profesijnej dráhy, vzdelania, obchodných záujmov, rodinných údajov, finančných údajov, vnútroštátnych správnych rozhodnutí, odsúdení za trestné činy a obvinení. Môže sa spracúvať aj meno, pracovná adresa, číslo cestovného pasu a pracovné kontaktné údaje právneho(-ych) zástupcu(-ov) danej osoby potrebné na účely korešpondencie. V relevantných prípadoch sa spracúvajú aj informácie o členstve v teroristických organizáciách. Príslušné služby zabezpečujú, aby osobné údaje, ktoré spracúvajú, boli náležité, relevantné a aby rozsahom zodpovedali účelu prípravy reštriktívneho opatrenia. Osoby, ktorých sa reštriktívne opatrenie týka, by mali byť informované buď prostredníctvom osobného oznámenia, ak sú ich adresy známe, alebo prostredníctvom oznámenia uverejneného v Úradnom vestníku Európskej únie. Mali by byť informované aj o type údajov, ktoré sa spracúvajú alebo sa budú spracúvať, o tom, ako sa budú spracúvať a aké majú v tejto súvislosti práva.
- (7) Pri príprave a preskúvaní rozhodnutí o označení fyzických a právnických osôb sa všetky osobné údaje poskytujú členským štátom, Európskej komisii a Európskej službe pre vonkajšiu činnosť (ESVČ). Na niektoré osobné údaje sa Rada môže odvolávať aj v kontexte súdnych konaní.
- (8) Všetky režimy reštriktívnych opatrení podliehajú pravidelnému preskúmaniu z hľadiska stanovených cieľov a účinnosti opatrení a na základe aktualizovaných informácií a doručených pripomienok. Proces preskúmania môže zahŕňať korešpondenciu medzi Radou a osobami alebo subjektmi na zozname, alebo ich právnymi zástupcami, pri ktorej sa môžu spracúvať osobné údaje (a ktorá zahŕňa predbežné oznámenie návrhu odôvodnenia, aktualizované informácie, pripomienky a žiadosti o vyradenie zo zoznamu a žiadosti o verejný alebo výsadný prístup k spisu).
- (9) Počas prípravy a preskúvania reštriktívnych opatrení sa osobné údaje môžu spracúvať aj pri komunikácii s medzinárodnými alebo regionálnymi organizáciami a tretími krajinami striktne na základe legitímnej potreby, z dôležitých dôvodov verejného záujmu a na účely dokázania, uplatnenia alebo obhajoby právnych nárokov.
- (10) Ak existuje vážne riziko, že uplatnenie článkov 14 až 21, 35 a 36 nariadenia (EÚ) 2018/1725 by ohrozilo účinnosť reštriktívnych opatrení, môže byť potrebné uplatňovanie týchto článkov obmedziť. V takýchto prípadoch je potrebné zosúladiť práva dotknutých osôb podľa nariadenia (EÚ) 2018/1725 s potrebou Rady zabezpečiť účinnosť reštriktívnych opatrení. Právo dotknutých osôb, na ktoré sa vzťahuje reštriktívne opatrenie, by sa malo obmedziť len za obmedzených okolností a toto obmedzenie by malo byť transparentné a primerané z hľadiska rozsahu a trvania.
- (11) Môže byť potrebné chrániť anonymitu zdroja. V takom prípade sa môže v medziach práva na obhajobu obmedziť právo na prístup k totožnosti, svedeckým výpovediam a iným osobným údajom takýchto osôb.
- (12) GSR by mal obmedzovať práva dotknutých osôb len vtedy, ak tieto obmedzenia rešpektujú podstatu základných práv a slobôd, sú nevyhnutne potrebné a v demokratickej spoločnosti predstavujú primerané opatrenie. GSR by mal takéto obmedzenie odôvodniť.
- (13) V súlade so zásadou zodpovednosti by mal príslušný útvar GSR každé takéto obmedzenie zaznamenať a zaregistrovať.

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/1693 z 20. septembra 2016 o reštriktívnych opatreniach voči ISIL (Dá'iš) a al-Káide a voči osobám, skupinám, podnikom a subjektom, ktoré sú s nimi spojené, a o zrušení spoločnej pozície 2002/402/SZBP (Ú. v. EÚ L 255, 21.9.2016, s. 25, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2016/1693/oj>).

⁽⁵⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 881/2002 z 27. mája 2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s organizáciami ISIL (Dá'iš) a al-Káida (Ú. v. ES L 139, 29.5.2002, s. 9, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2002/881/oj>).

⁽⁶⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2016/1686 z 20. septembra 2016, ktorým sa ukladajú dodatočné reštriktívne opatrenia voči ISIL (Dá'iš) a al-Káide a voči fyzickým a právnickým osobám, subjektom a orgánom, ktoré sú s nimi spojené (Ú. v. EÚ L 255, 21.9.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1686/oj>).

- (14) Článkom 25 ods. 6 nariadenia (EÚ) 2018/1725 sa prevádzkovateľovi ukladá povinnosť informovať dotknuté osoby o hlavných dôvodoch, na základe ktorých sa obmedzenie uplatňuje, a o ich práve podať sťažnosť EDPS.
- (15) Podľa článku 25 ods. 8 nariadenia (EÚ) 2018/1725 má GSR právo odložiť poskytnutie informácií o dôvodoch uplatnenia obmedzenia dotknutej osobe, upustiť od neho alebo ho zamietnuť, ak by takéto poskytnutie informácií akýmkoľvek spôsobom zrušilo účinok obmedzenia. To, či by informovanie o obmedzení zrušilo jeho účinok, by mal GSR posudzovať na individuálnom základe.
- (16) Obmedzenia by sa mali zrušiť hneď, ako zaniknú podmienky, ktoré ich opodstatňovali, alebo ak by ich zachovanie zasahovalo do práva na obhajobu. Potreba obmedzujúcich opatrení by sa mala pravidelne posudzovať.
- (17) Mali by sa včas uskutočniť konzultácie so zodpovednou osobou, ktorá by mala byť informovaná o všetkých obmedzeniach, ktoré sa majú uplatniť, a ktorá by mala mať možnosť vyjadriť sa k ich súladu s týmto rozhodnutím,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

1. Týmto rozhodnutím sa stanovujú pravidlá týkajúce sa podmienok, za ktorých môže Generálny sekretariát Rady (GSR) obmedziť uplatňovanie článkov 14 až 21 a článkov 35 a 36 nariadenia (EÚ) 2018/1725, ako aj článku 4 uvedeného nariadenia, pokiaľ jeho ustanovenia zodpovedajú právam a povinnostiam stanoveným v článkoch 14 až 21 uvedeného nariadenia, v súlade s jeho článkom 25.
2. Na účely tohto rozhodnutia sa za prevádzkovateľa v zmysle článku 3 bodu 8 nariadenia (EÚ) 2018/1725 považuje GSR. GSR zastupuje jeho generálny tajomník.

Článok 2

Obmedzenia

1. GSR môže obmedziť uplatňovanie článkov 14 až 21 a článkov 35 a 36 nariadenia (EÚ) 2018/1725, ako aj článku 4 uvedeného nariadenia, pokiaľ jeho ustanovenia zodpovedajú právam a povinnostiam stanoveným v článkoch 14 až 21 nariadenia (EÚ) 2018/1725, za týchto okolností:
 - a) podľa článku 25 ods. 1 písm. a) až d) a písm. g) a h) nariadenia (EÚ) 2018/1725, keď Rada pripravuje, prijíma a preskúmava reštriktívne opatrenia stanovené v právnych aktoch na základe článku 29 Zmluvy o Európskej únii (ZEU) a článku 215 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), ako aj podľa spoločnej pozície 2001/931/SZBP, nariadenia (ES) č. 2580/2001, rozhodnutia (SZBP) 2016/1693 a nariadení (ES) č. 881/2002 a (EÚ) 2016/1686;
 - b) podľa článku 25 ods. 1 písm. a) až d) a písm. g) a h) nariadenia (EÚ) 2018/1725, keď sa tretím stranám dáva možnosť dôverne oznamovať skutočnosti, ktoré vedú k príprave a preskúmaniu reštriktívnych opatrení stanovených v právnych aktoch na základe článku 29 ZEU a článku 215 ZFEÚ, ako aj podľa spoločnej pozície 2001/931/SZBP, nariadenia (ES) č. 2580/2001, rozhodnutia (SZBP) 2016/1693 a nariadení (ES) č. 881/2002 a (EÚ) 2016/1686;
 - c) podľa článku 25 ods. 1 písm. a), až d), písm. g) a h) nariadenia (EÚ) 2018/1725, keď sa poskytuje pomoc iným inštitúciám, orgánom, úradom alebo agentúram Unie, keď sa ich pomoc prijíma alebo sa s nimi spolupracuje v zmysle príslušných dohôd o úrovni poskytovaných služieb, memoránd o porozumení a dohôd o spolupráci;
 - d) podľa článku 25 ods. 1 písm. a) až d) a písm. g) a h) nariadenia (EÚ) 2018/1725, keď sa poskytuje pomoc orgánom verejnej moci členských štátov, keď sa ich pomoc prijíma alebo sa s nimi spolupracuje na ich žiadosť alebo z vlastnej iniciatívy;
 - e) podľa článku 25 ods. 1 písm. a) až d) a písm. g) a h) nariadenia (EÚ) 2018/1725, keď sa poskytuje pomoc vnútroštátnym orgánom tretích krajín a medzinárodným alebo regionálnym organizáciám, keď sa ich pomoc prijíma alebo sa s nimi spolupracuje na ich žiadosť alebo z vlastnej iniciatívy, alebo

- f) podľa článku 25 ods. 1 písm. e) a h) nariadenia (EÚ) 2018/1725, keď sa spracúvajú osobné údaje v kontexte správneho, súdneho alebo iného konania.

Článok 3

Uplatňovanie obmedzení

1. Akékoľvek obmedzenie práv a povinností podľa článku 2 musí byť potrebné a primerané a musí prihliadať na riziká pre práva a slobody dotknutých osôb.
2. Pred uplatnením jedného z obmedzení stanovených v článku 2 vykoná príslušný útvar GSR test nevyhnutnosti a primeranosti. Obmedzenia sa vzťahujú len na to, čo je nevyhnutne potrebné na dosiahnutie ich cieľa.
3. Príslušný útvar GSR zaznamená dôvody každého obmedzenia uplatneného podľa tohto rozhodnutia vrátane testu stanoveného v odseku 2 tohto článku a dôvodov podľa článku 25 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1725. Uvedený záznam a v náležitých prípadoch dokumenty obsahujúce súvisiace skutkové a právne prvky sa uložia v registri, ktorý vedie príslušný útvar GSR. Na požiadanie sa sprístupnia európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov (EDPS).

Článok 4

Trvanie a záruky

1. Obmedzenia uvedené v článku 2 sa uplatňujú dovtedy, kým trvajú dôvody, ktoré ich opodstatňujú.
2. Príslušný útvar GSR preskúma uplatňovanie obmedzení uvedených v článku 2 aspoň každých 12 mesiacov alebo skôr, ak zaniknú dôvody, ktoré ich opodstatňovali.
3. Obmedzenia sa zrušia hneď, ako zaniknú dôvody, ktoré ich opodstatňovali.
4. Ak dôvody obmedzenia uvedené v článku 2 zaniknú, GSR obmedzenie zruší a dotknutú osobu informuje o dôvodoch obmedzenia. GSR zároveň informuje dotknutú osobu o možnosti podať sťažnosť EDPS.
5. GSR zavedie záruky, aby sa predišlo zneužitiu osobných údajov, na ktoré sa môžu obmedzenia vzťahovať, nezákonnému prístupu k týmto údajom alebo ich prenosu. Tieto záruky zahŕňajú technické a organizačné opatrenia a podľa potreby sa podrobne opíšu v interných rozhodnutiach, postupoch a vo vykonávacích predpisoch GSR. Tieto záruky zahŕňajú:
 - a) zodpovedajúce vymedzenie úloh, povinností a procesných krokov;
 - b) v príslušných prípadoch zabezpečené elektronické prostredie, ktoré bráni nezákonnému alebo náhodnému prístupu neoprávnených osôb k elektronickým údajom alebo ich prenosu neoprávneným osobám;
 - c) v príslušných prípadoch zabezpečenie uloženia a spracovania papierových dokumentov a
 - d) náležité monitorovanie obmedzení a pravidelné preskúmanie ich uplatňovania.

Článok 5

Zapojenie zodpovednej osoby

1. Ak príslušný útvar GSR dospeje k záveru, že práva dotknutej osoby by sa mali obmedziť podľa tohto rozhodnutia, informuje o tom zodpovednú osobu. Zodpovednej osobe poskytne aj prístup k záznamu a všetkým dokumentom obsahujúcim súvisiace skutkové a právne prvky. Príslušný útvar GSR zaznamená zapojenie zodpovednej osoby do uplatňovania obmedzení, a to aj do posúdenia nevyhnutnosti a primeranosti obmedzenia.
2. Zodpovedná osoba môže požiadať príslušný útvar GSR o preskúmanie uplatňovania obmedzení. Dotknutý útvar písomne informuje zodpovednú osobu o výsledku požadovaného preskúmania.

Článok 6

Informovanie dotknutých osôb

1. GSR do vyhlásenia o ochrane osobných údajov a do záznamov o spracovateľských činnostiach uverejňovaných v registri spracovateľských operácií, ktorý vedie zodpovedná osoba, vloží oddiel, v ktorom sa pre dotknuté osoby uvedú všeobecné informácie o možnosti obmedzenia práv dotknutých osôb podľa článku 2 ods. 1. V týchto informáciách sa uvedie, ktoré práva sa môžu obmedziť, dôvody, na základe ktorých sa obmedzenia môžu uplatniť, ako aj možné trvanie obmedzení.
2. Príslušné útvary vo vhodnom formáte informujú dotknuté osoby o existujúcich alebo budúcich obmedzeniach ich práv. Dotknutú osobu informujú o hlavných dôvodoch, na základe ktorých sa obmedzenie uplatňuje, o jej práve konzultovať so zodpovednou osobou a o jej práve podať sťažnosť EDPS.
3. Príslušné útvary môžu poskytnutie informácií dotknutým osobám podľa odseku 2 tohto článku odložiť, môžu od neho upustiť alebo ho zamietnuť, pokiaľ by sa tým zrušil účinok obmedzenia. To, či by to bolo odôvodnené, sa posudzuje na individuálnom základe. Informácie sa dotknutej osobe poskytnú hneď, ako ich poskytnutie viac nebude rušiť účinok obmedzenia.
4. Ak príslušný útvar GSR úplne alebo čiastočne obmedzí poskytovanie informácií dotknutým osobám podľa odseku 2 tohto článku, GSR zaznamená a zaregistruje dôvody obmedzenia v súlade s článkom 3.

Článok 7

Oznámenie porušenia ochrany osobných údajov dotknutej osobe

1. Ak má GSR povinnosť oznámiť porušenie ochrany údajov podľa článku 35 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1725, môže za výnimočných okolností takéto oznámenie úplne alebo čiastočne obmedziť. GSR toto rozhodnutie zdokumentuje podľa článku 3 ods. 3 tohto rozhodnutia.
2. Ak dôvody obmedzenia zaniknú, GSR oznámi porušenie ochrany osobných údajov dotknutej osobe a informuje ju o hlavných dôvodoch obmedzenia a o jej práve podať sťažnosť EDPS.

Článok 8

Dôvernosť elektronickej komunikácie

1. Za výnimočných okolností môže GSR obmedziť právo na dôvernosť elektronických komunikácií podľa článku 36 nariadenia (EÚ) 2018/1725.
2. Ak GSR obmedzí právo na dôvernosť elektronických komunikácií, vo svojej odpovedi na akúkoľvek žiadosť dotknutej osoby informuje túto osobu o hlavných dôvodoch, na základe ktorých sa obmedzenie uplatňuje, a o jej práve podať sťažnosť EDPS.
3. GSR môže poskytnutie informácií o dôvodoch obmedzenia a o práve podať sťažnosť EDPS odložiť, môže od neho upustiť alebo ho zamietnuť, pokiaľ by sa tým oslabil účinok obmedzenia. To, či by to bolo odôvodnené, sa posudzuje na individuálnom základe.

Článok 9

Riziká pre práva a slobody dotknutých osôb

1. Každé obmedzenie rešpektuje základné práva a slobody a je nevyhnutné a primerané v demokratickej spoločnosti.
2. Vždy, keď príslušný útvar GSR poverený prípravou alebo preskúvaním reštriktívnych opatrení posudzuje nevyhnutnosť a primeranosť obmedzenia, zvaží možné riziká pre práva a slobody dotknutej osoby.
3. Žiadne obmedzenie nesmie osobám, ktorých sa reštriktívne opatrenia týkajú, brániť vo výkone ich práva na obhajobu a najmä ich práva na vypočutie v kontexte preskúmania reštriktívnych opatrení.

Článok 10

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 30. januára 2026

Generálna tajomníčka

Thérèse BLANCHET
